

[...]

33.129/II/PN
MV/RV

Mijnheer de Minister,

Ter zitting van 6 september 2001, hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die door een Nederlandstalige inwoner van Brussel-Hoofdstad werd ingediend tegen Lotto Center omwille van het plaatsen, in het weekblad "Vlan" van 28 maart 2001, op bladzijde 36, van een eentalig Franse advertentie, zonder de Nederlandstalige versie te hebben geplaatst in het weekblad "Brussel deze Week".

Het ging om een oproep voor de aanwerving van zelfstandige uitbaters van Lotto-verkooppunten te Brussel.

De klager verzoekt de VCT om toepassing van artikel 61, § 8, van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Op de vragen van de VCT om inlichtingen, antwoordde u:

"... Dienaangaande kan ik u mededelen dat de NV Lotto Center, een private partner van de Nationale Loterij, inderdaad een enkel in het Frans opgestelde wervingsadvertentie voor een zelfstandig uitbater geplaatst heeft in de uitgave van 28 maart 2001 van het weekblad "Vlan".

Een zelfde advertentie in beide landstalen, waarvan kopie als bijlage, heeft de NV Lotto Center laten verschijnen in de Vlan van 14 april 2001.

Meermaals werd in het verleden de NV Lotto Center, die, in haar hoedanigheid van onafhankelijke tussenpersoon, verkooppunten van de nationale Loterij uitbaat, er op gewezen als private medewerker eveneens onderworpen te zijn aan de bepalingen van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken.

De Nationale Loterij zal niet nalaten dit principe nogmaals bij haar private partner in herinnering te brengen".

*
* *

De VCT herinnert aan haar advies 33.159 van 21 december 2000, waarin zij zich reeds als volgt had uitgesproken:

"De maatschappij "Lotto Center" is een private medewerker van de Nationale Loterij.

Artikel 50 van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT) bepaalt dat de aanstelling, uit welken hoofde ook, van private medewerkers, opdrachthouders of deskundigen de diensten niet van de toepassing van

de SWT ontslaat.

Conform artikel 40 van de SWT, dienen de centrale diensten de berichten en mededelingen die zij rechtstreeks richten tot het publiek, in het Nederlands en in het Frans te stellen.

In het tweetalige Brusselse Gewest mag de mededeling ofwel in de twee talen in één krant of weekblad worden geplaatst, ofwel in de ene taal in één bepaalde publicatie en in de andere taal in een andere publicatie. In dit laatste geval dienen de teksten tegelijkertijd te worden geplaatst in publicaties die dezelfde verspreidingsnormen hebben. ..."

Uit het antwoord van de minister blijkt dat de gelaakte wervingsadvertentie noch in "Vlan", noch in "Brussel Deze Week" in het Nederlands werd gepubliceerd.

De VCT acht de klacht derhalve ontvankelijk en gegrond.

De VCT neemt er evenwel akte van dat een zelfde advertentie twee weken later in het Nederlands en in het Frans is verschenen in "Vlan" van 14 april 2001, en dat de Nationale Loterij niet heeft nagelaten de NV Lotto Center haar verplichtingen op taalvlak in herinnering te brengen.

In het onderhavige geval, en in het licht van de in dit dossier vervatte gegevens, is de VCT van oordeel dat het niet opportuun is gebruik te maken van haar subrogatierecht.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.

Met bijzondere hoogachting.

De voorzitter,

A. VAN CAUWELAERT - DE WYELS